

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Le Perruquier de la régence**

**Thomas, Ambroise**

**Mainz [u.a.], [1838]**

2. Duo. Moderato

[urn:nbn:de:bsz:31-144852](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-144852)



par A. THOMAS.

Moderato. Récit.

AGATHE. So früh ging schon der Vater aus?  
Mon pere est donc déjà parti

Nº 2.

Allegro. dolce.

und Sie Herr Firmin noch zu Haus?  
eh quoi mon sieur Firmini - ci

DER MARQUIS. Wie darf - te ich er -  
le Marquis. Ah je n'o - sais m'at -

Mein Hof - fen und mein  
Ah quel regard si

- war - ten schon jetzt ihn hier zu seh'n? wie konnte er der har - ten Ver - pflichung heut ent -  
tendre a le voir si ma - tin pour qu'on ne me sur - prendre et quel est son des -

Seh - nen so bald erfüllt zu seh'n? wie konnte ich es wah - nen und darf ich ihn ge -  
tendre il fe - ra mon des - tin mon coeur pour se dé - fen - dre vou - draît s'armer en

eres. f

- geh'n zum Erstenmal empfin - det mein Herz der Unruh Pein - doch wird wenn sie ver -  
- sein que mon âme est é - mu - e c'est la premiè - re fois qu'a - vant la nuit ve -

- steh'n mein klopfend Herz empfin - det der Unruh her - be Pein - doch wird wenn sie ver -  
- vain que mon âme est é - mu - e c'est la premiè - re fois qu'a - vant la nuit ve -

eres. p







glänztei - ne Thrä - ne nie ver barg mir der Freund sei - - - nen Schmerz  
 quel - le tris - tes - se est il donc des secrets en - - - tre nous

Der Marquis.  
LE MARQUIS.

Wenn ich mich nach Mit - thei - lung seh - ne sind Sie fern des halb trauert  
 Je - m'af - fli - ge de - tre sans ces - se for - cé de mè - loi -

*cres.*

jeden Tag wenn Sie sich ent - fer - nen fühl'ich ein gleiches tie - fes  
 chaque jour pendant votre ab - sen - ce j'éprouve aus - si pareil re -

*dim.*

bang mein Herz  
 - gner - de - vous

Leid! gret

jede Nacht fleh laut ich zu den Sternen uns zu ver - einen für die Ewig - keit  
 et moi - nuit et jour je ne pen - se qu'à nous ré - unir à ja - mais

*cres.*

jeden Tag  
 cha que jour -

5115.2.



wenn Sie sich ent-fer-nen fühle ich ein glei-ches tiefes Leid  
 pendant votre ab-sen-ce j'éprouve aus-si pareil re-gret

laut fleh ich zu den Ster-nen uns zu ei-nen für die Ewig-  
 mit et j'aur-je ne pen-se je ne pen-se qu'à nous ré-u-

al-les Leid.  
 a ja-mais ritén. a piacere.

-keit dann verschwindet alles Leid! ja dann verschwindet al-les alles Leid, alles  
 -nir nous ré-u-nir à ja-mais loc. qui je ne pen-se qu'à nous ré-u-nir à ja-

*pp* *pp* *ritén.*

1. Tempo.

Mich fesseln süsse Trie-be! mein  
 Mon trouble est ex-tré-me eh

Leid  
 -mais A-ga-the!  
 A-ga-the

Freund!  
 bien er zittert ja!  
 il est tremblant

Ach wie ich sie lie-be  
 Ah que je l'ai-me ihr Augent-  
 son doux re-

5115.2.



spricht mit sich selbst  
il par-le bas

Ein heimliches Ent-  
que son regard est

- zückt  
- gard

ihr Mund beglückt  
trouble mon cœur

Ein heimliches Ent-  
il faut il faut se

- zu - eken und wonnevol - ler Schmerz strahlt sanft aus seinen Bli - eken in mein beängstet -  
tendre et quel trouble en mon sein - que veut - il donc m'apprendre et quel est son des -

- zü - eken und wonnevol - ler Schmerz strahlt sanft aus ihren Bli - eken in mein beglücktes  
ren - dreil - faut parler en - fin - mon cœur pour se dé - fen - dre voudrait s'armer en

Herz! zum Erstenmal em - pfin - det es die - se süs - se Pein - und wird weñsie ver -  
- sein ah dans cette jour - ne - e son a - mour par - le - ra - et de ma des - ti -

Herz! zum Erstenmal em - pfin - det sie die - se süs - se Pein - und wird weñsie ver -  
vain oui dans cette jour - ne - e ma rai - son - ce - de - ra - et de ma des - ti -

*eres.*

*f*

*P*



*cres.* *f*

schwindet nicht minder glücklich sein! nicht minder glücklich sein-ach ihr will ich nun mein  
 - né - e le ciel dé-ci - de - ra le ciel dé-ci - de - ra ah - dans cet - te jour.

schwindet des höchsten Glücks sich freu'n! des höchsten Glückssich freu'nach ihr will ich nun' ihr  
 - né - e le ciel dé-ci - de - ra le ciel dé-ci - de - ra oui - dans cet - te jour.

gan - zes Le - ben weih'n meine See - le em -  
 - nee - son - a - mour - par - le - ra ah dans cet - te jour.

will ich nun mein gan - zes Le - ben weih'ig - re Seele empfindet  
 - né - e ma rai - son - ce - de - ra oui dans cet - te jour né - e

- pfin - det sanfte Qual süsse Peinzum Er - stenmal em - pfin - det sie die süsse  
 - né - e son a - mour parle - ra et de ma des - ti - née - le - ciel dé - ci - de -

sanfte Qual süsse Pein zum Er - stenmal em - pfin - det sie die süsse  
 ma raison ce de ra et de ma des - ti - née - le - ciel de - ci - de -

*cres.* *f* *dim.*



Pein meine See - - le empfin - det sanfte Qual süsse Pein ja zum — Ers-ten-  
 - ra ah dans cet - - te journé - e son a - mour parle - ra de ma — des - ti -

Pein ih - re See - le empfindet sanfte Qual süsse Pein heute zum — Ers-ten-  
 - ra oui dans cet - te journé - e ma raison ce - de - ra et de ma — des - ti -

*f* *p* *cres.* *f* *dim. riten.*

- mal em - pfin - det sie die süs - - se Pein!  
 - née le ciel le ciel dé - ci - - de - ra

- mal fühlt sie die süs - se Qual! ja ihr  
 - née le ciel dé - ci - de - ra do ma

*p*

die wun - der süs - se Pein die sanf - - - te  
 et de ma - des - ti - née le ciel - - - le

Herzempfindet die Qual die süs - se Pein — die - se sanf - te  
 des - ti - née le ciel dé - ci - de - ra le — ciel le

*cres.* *f*



Qual die süs - se Pein ja mein - Herz em - pfin - - - det die - se heimli - che -  
 ciel dé - ci - de - ra dans cet - - te jour né - - - e son a - mour par - le -

Qual die süs - se Pein ja ihr - Herz em - pfin - - - det die - se heimli - che -  
 ciel dé - ci - de - ra dans cet - - te jour né - - - e ma rai - son ce - de -

- Qual mein Herz em - - - pfindet die - se Qual zum Er - - -  
 - ra et de ma - - - des - ti - nee - le ciel dé - ci - - -

- Qual ihr Herz em - - - pfindet die - se Qual zum Er - - -  
 - ra et de ma - - - des - ti - nee - le ciel dé - ci - - -

- - - stenmal!  
 - - - de - ra.

- - - stenmal!  
 - - - de - ra.